

CONTENTS

PROJECTS 2016	
New Projects	p.1
AMIGOS BREAKFAST	
Testimony of Voces	p.5
FLEA MARKET	
Donating and buying	p.6
MEETING COMMUNITY PHILANTHROPY	
FASOL	p.7
COMUNALIA	
Action for social transformation	p.8
EDITORIAL	
The year ends	p.9
THANKS	
And Merry Christmas	p.10

Contents

- Ana Cristina Vázquez Carpizo
- Beatriz Álvarez

Design

- Beatriz Álvarez

Translation

- Ana Cristina Vázquez Carpizo
- Linda Martin
- Anita Smart

PROJECTS 2016

New Projects

Amigos de San Cristóbal distributed \$900,00 pesos this year from a total of 13 organizations, supporting projects in health, education and community development.

The organizations that accompany this year are:

1. ORGANIZATION: Granja y Talleres para Personas con Capacidades Diferentes Ángeles de Amor A.C.

Health, training and career counseling for adults with disabilities.

DESCRIPTION OF PROJECT: Productive labor insertion for people with disabilities over 18 years through the establishment of a rustic cafe in the neighborhood of Cuxtitali, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.

PROJECTED N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 13 women, 14 men. Total: 27 adults with disabilities. INDIRECT: 54 women, 54 men = 108.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Salaries for six months to project coordinator and two teachers.

2. ORGANIZATION: ASOCIACIÓN DE PRODUCTORES "LA JORNADA"

Implementation of comprehensive community development projects.

DESCRIPTION OF PROJECT: Strengthening of food sovereignty, through the construction of 1 henhouse, 1 fungi module, and the production of 1 hectare of maize in irrigated land.

PROJECTED N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 56 women, 42 men. Total: 98.

INDIRECT: 1,538 women, 1,446 men = 2,984.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Building material for a fungi module and expenses of three training workshops.



Ángeles de Amor



Asociación de Productores La Jornada



Chantiik Taj Tajinkutik

3. ORGANIZATION: CHANTIİK TAJ TAJINKUTIK

Training workshops in various trades and human rights to children and young itinerant workers.

DESCRIPTION OF PROJECT: Training workshops for indigenous child workers, in the management of audiovisual and electronic media to pursue the complaint on the risks to which they are exposed

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 25 children and youngsters. INDIRECT: 103 women, 72 men = 17

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: A daily snack for 24 children and young people; half the salary of a teacher.

4. ORGANIZACIÓN: COLECTIVO EDUCACIÓN PARA LA PAZ Y LOS DERECHOS HUMANOS (CEPAZDH)

To contribute, participate and collaborate in the social transformation to build a more just, equitable and democratic society through the promotion of a culture of human rights.

DESCRIPTION OF PROJECT: Building of infrastructure for the integrated management of water and sanitation. The project includes training through workshops. It is a process of strengthening community management models for the realization of the human right to water and sanitation for health and a decent life for women and their families.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 194 women, 191 men. Total: 385. DIRECT: No calculation.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Building material for water storage tanks, dry toilets, costs of training workshops and fuel.



5. ORGANIZATION: HOGAR COMUNITARIO YACH'IL ANTZETIC

Workshops for rural women and indigenous single mothers migrants to the city so that they assume their human rights and strengthen their capacities.

DESCRIPTION OF PROJECT: Comprehensive training of rural women and indigenous women, single mothers migrants to the city so that they assume their rights.

Primary attention to pregnant women, as a way to introduce them to a process of empowerment.

Continuous training for health promoters in midwifery, nutrition and sexual and reproductive health.

Campaign towards prevention of pregnancies and violence in high schools of the city of San Cristóbal de Las Casas.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: Single mothers: 126. Pregnant women: 72. High school students: 150 women, 150 men. Total: 498. INDIRECT: Children of beneficiaries to attend: 120 children. 5 male health promoters. 55 mates or husbands of female beneficiaries. Total: 180.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Training materials for workshops, transportation and food expenses for female beneficiaries.



6. ORGANIZATION: LA CASA DE LAS FLORES AC

Day shelter for street children and working children; space for recreation and education.

DESCRIPTION OF PROJECT: Permanent workshops on sexual education, responsible parenthood, community health, primary and secondary education, literacy workshops, human rights, financial education and peace building.

DESCRIPTION OF PROJECT: DIRECT: 15 girls, 30 boys. Total: 45. INDIRECT: 6 women, 2 men = 8.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Salary for one year for a teacher.

7. ORGANIZATION: ENLACE, COMUNICACIÓN Y CAPACITACIÓN, AC

Promoting collective work of grassroots groups, organizations and indigenous communities in self-management and local development alternatives with a regional perspective, and thereby to contribute to the construction of a new, just, supportive and sustainable national project.

DESCRIPTION OF PROJECT: Promotion of food and nutrition education in families of 18 peasant and indigenous communities in the municipality of Las Margaritas, the area of Lagos de Montebello and the border area in order to improve nutrition.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 611 women, 407 men. Total: 1,018. INDIRECT: 2,100 women, 1,400 men = 3,500.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Stationery, grant for a student, an assistant and a coordinator, 7 workshops of mobile library, office material.

8. ORGANIZATION: MUJERES SEMBRANDO LA VIDA

Organization of defense and promotion of human rights of domestic workers in San Cristobal de Las Casas, to dignify the work and life of these women.

DESCRIPTION OF PROJECT: Literacy workshops and labor rights to domestic workers of San Cristóbal de Las Casas.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 46 girls, 24 boys. Total: 70. INDIRECT: 65 women, 43 men = 108.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Stationery, grant for a student, an assistant and a coordinator, 7 workshops of mobile library, office material.

9. ORGANIZATION: COLECTIVO DE EMPLEADAS DOMÉSTICAS DE SAN CRISTÓBAL

Organization of defense and promotion of human rights of domestic workers in San Cristobal de Las Casas, to

dignify the work and life of these women

DESCRIPTION OF PROJECT: Literacy workshops and labor rights to domestic workers of San Cristóbal de Las Casas.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 20 women, 25 girls, 14 boys. Total: 60. INDIRECT: 10 women, 7 men = 17.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Teaching materials for training workshops for women and playful workshops for children, transportation costs, meals, rental space for workshops and salaries of trainers.

10. ORGANIZATION: CÁRITAS DE SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, AC

Supporting of vulnerable people because of unjust structures, natural disasters and social conflicts, without any distinction of religion, race, gender, ethnicity, or political affiliation. Caritas supports them in their basic needs in times of emergencies, creating an educational-organizational process to accompany and track them towards a comprehensive community development.

DESCRIPTION OF PROJECT: Improving maternal and child nutrition in Ejido Candelaria municipality of San Cristóbal de Las Casas, through monitoring in children feeding. Two promoters will be trained as well in cases of health, weight and height measurement; and 4 promoters will be trained in the production of small animals, horticulture and fruits and vegetables canned processing.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 98 women, 57 men. Total: 155. INDIRECT: No calculation

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Building material for poultry and vegetables, purchase of tools and seeds.



Hospital San Carlos



Enlace, Comunicación y Capacitación



Hogar Comunitario

11. ORGANIZATION: VOCES MESOAMERICANAS, ACCIÓN CON PUEBLOS MIGRANTES AC

To promote the development and articulation of indigenous migrants to defend and exercise their rights and building a decent life in the transnational communities of Mesoamerica and North America.

DESCRIPTION OF PROJECT: The overall aim is that children and young indigenous migrants strengthen their participation in community life as subjects with rights to hold free and informed mobility, through training workshops and artistic and recreational activities.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECTOS: DIRECT: 530 women, 560 men. Total: 1,090. INDIRECT: 1,490 women, 1,610 men = 3,100.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Salaries and transportation for trainers of workshops.

12. ORGANIZATION: MUJERES TRANSFORMANDO MUNDOS AC (MUTRAM)

To contribute building rights through participation and empowerment of feminist looks subalterns from seeking social transformation in terms of equity and justice between men and women, communities and peoples; promoting sustainable and harmonious life with nature through research, training, advice and support to social processes.

DESCRIPTION OF PROJECT: Literacy workshops for female prisoners in the State Center for Social Reinsertion in San Cristobal de las Casas, Chiapas, to expand and build new skills that will facilitate their reintegration into society.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 15 women. INDIRECT: 70 women, 30 men = 100.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Salaries for three teachers, stationery.

13. ORGANIZATION: HOSPITAL DE SAN CARLOS

Rural Hospital in Altamirano, Chiapas that promotes health with an intercultural approach with quality and warmth, especially for the indigenous population, to contribute to the physical, mental, and social development.

DESCRIPTION OF PROJECT: Theoretical and practical training for 73 midwives of the autonomous municipalities of 17 de Noviembre, Lucio Cabanas and Comandante Ramona, for care of women of communities in prenatal care, pregnancy, childbirth and postpartum providing care to the newborn and detecting complications and warning signs.

PROJECT N° OF BENEFICIARIES: DIRECT: 73 women. INDIRECT: 1,697 women, 1,849 men = 3,546.

AMIGOS CONTRIBUTION TO THE PROJECT: Salary for the nurse who will conduct the training workshops.

AMIGOS DE SAN CRISTÓBAL BREAKFAST

Testimony of Voces Mesoamericanas

Another breakfast of Amigos de San Cristóbal took place on October 15. Amigos Business Members and individual donors joined us in the restaurant "Our Roots".

Amigo's Director Ana Cristina Vázquez informed everyone on the progress of projects, and at the end of the meeting Vladimir Contreras, representative of Mesoamerican Voices Peoples Action with Migrants, made a presentation of the Migrant Museum.

The Migrante Museum (MUMI) is a project of community education and advocacy that aims to make visible the problems of migrant subjects and their contribution to community life, from a cultural and historical approach, based on the memories of the



communities, and transnational links between the communities of origin to the destination.

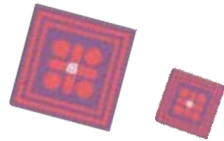
The project focuses on a youth initiative to create a museum for the community. That is, an open and

inclusive space for reflection and cultural action on migration issues, in which returnees and their families, as well as civic and religious authorities can jointly participate.

The main objective of this museum is to narrate, inform and communicate through different artistic expressions (music, theater, painting, photography, film and radio) the migration situation in Mexico, focused on the Altos de Chiapas.

Vladimir also told us that the migrant Museum is traveling, and aims to disseminate its content and nurture the testimonies of the different areas in which it is located. So, it will be transported to different places in Mexico, starting with migrant communities in the Chiapas highlands.

It also projecting two short videos demonstrating the work that this organization does, with funding received this year by Amigos de San Cristóbal.



FLEA MARKET

Donating and buying

On November 14, Friends of San Cristóbal held our annual Flea Market fundraiser, which helps supports community based programs in Chiapas.

We would like to acknowledge the generous people who donated clothes, jewelry, toys, books and other items, and which helped the event be so successful. Thanks also to the hardworking team of staff, current and former board members, members and friends who helped organize and staff the event, including Anita, Lucia, Ana, Lupita, Alison, Pepe, Linda and Bea. In addition to raising over \$17,000 pesos, this

neighborhood fundraiser provided opportunities to share information about the work of Amigos and programs the organization supports, with visitors to the event. Thank you!





MEETING COMMUNITY PHILANTHROPY

FASOL

This December Amigos de San Cristóbal Director Ana Christina Vázquez Carpizo joined representatives of community foundations from Oaxaca, Veracruz, Guanajuato, México City and Baja California, to discuss potential solutions to common development challenges. The discussions were part of a two day event, "Community Led Development for Social, Environmental and Economic Justice" and was sponsored by the Solidarity Action Fund (FASOL, for its acronym in Spanish).

The Solidarity Action Fund (<http://prodiversidad.org/fasol/>) is a non governmental and nonprofit organization that raises funds for small grants directly to grassroots organization. The event was held at the Merced Foundation in México City.

We are excited to share that Amigos de San Cristóbal was invited to become part of the community foundation platform that leads FASOL. This rewarding experience also confirmed what Amigos has said from its inception "community problems can be solved through the participation of all community members".

Thank you FASOL and FASOL director, Artemisa Castro, for inviting us to participate in these critical discussions, which surely will bring great results.



COMUNALIA

Building alliances for social transformation

Thursday, December 3, Amigos Director Ana Christina Vázquez Carpizo attended the annual meeting of Comunalia, held at the Hotel Imperial Reforma, in México City.

Comunalia, "The Alliance of Community Foundations of México" is a civil nonprofit association, founded in August 2011. Comunalia's mission is to strengthen the activities of community foundations and lead México into sustainable, equitable and participatory development.

Comunalia brings together community foundations to generate transformations which focus on locally based community development and strategic social



interventions. Comunalia has 17 partners and is present in 16 states in the north, center and south of México.

Comunalia also helps build alliances among community foundations in México. It is a place of encounter, dialogue and exchange. Starting in 2016, Amigos will be developing its relationship with Comunalia. Our sincere thanks to Laura Trejo for opening the possibility of being part of this wonderful initiative.



GRADUATION CEREMONY

Chantiik Taj Tajinkutik

Congratulations to the team of Chantiik Taj Tajinkutik for the December 15 graduation ceremony of their teen participants.

The director spoke, the students projected videos that they had made, diplomas were handed out, and a delicious spread of food were some of the things that we all enjoyed at the event. CONGRATULATIONS TO ALL!



FIRST FESTIVAL OF CHILDREN AND YOUTH INDIGENOUS MIGRANT

Voces Mesoamericanas

On 17 and 18 December, in San Cristóbal, Mesoamerican Voices organized the First Festival for Children and Indigenous Youth Migrants.

The purpose was to contribute toward strengthening children and young indigenous migrants' participation in community life as social and political entities with both fundamental rights, and the right to migration which is both informed and freely mobile.

Participants included organized groups of children and young people, civil society organizations working rights, and children in San Cristóbal and Chiapas. The event was held in the Zebadúa theater where works of art, photography, video, theater and music created by the young people themselves were presented.

Congratulations on this forum for dialogue with society!



EDITORIAL

The year ends

We are a few weeks from the end of the year. For many of us, these days will be of intense activity; for others, a time for slowing down and resting. For all of us, it is an ideal moment for reflection.

2015 was a difficult year everywhere. The world is certainly not better than a year ago. There is more violence, more crime, more pollution, more suffering, and more desolation. In México, we have witnessed terrible events that have weakened the institutions of the Mexican State, and intensely challenged social harmony. The list of dramatic events is long and painful.

And yet there is hope. While there is much to regret,

there are many reasons to perceive light during this time of darkness. Everywhere voices are being raised and, above all, efforts are being made to join together to reverse the terrible reality that we all see playing itself out.

I invite you to do an experiment. On a map of the country, place red flags where you believe there is a critical situation. Surely, your map will be covered with red right away. Now, put stars where you know there is someone (a person, group, organization, institution, etc.) that is doing something for our community, our region, or our state. We will see that the map lights up immediately.

It is precisely the knowledge that increasingly, people with conscience are coming coming together to achieve the common good, which motivates us to

continue our work in Amigos de San Cristóbal. Things are not easy for anyone now, but it is precisely in these circumstances when we must work with more enthusiasm, more energy, more love.

Today we have a wonderful opportunity to bequeath to our children and young people the country most of us wish for. Let's give them the best of us, one, ten, or a

thousand times over, and as often as necessary. We must not surrender. They deserve it; they are worth the effort...

(Ana Cristina Vázquez. Director of Amigos de San Cristóbal AC)



Every day there is a reason for hope in our hearts. May the values of Christmas always illuminate our path in the search of justice and love. Infinite thanks to all our donors.

*Merry Christmas and Happy New Year 2016
Wishes you Amigos de San Cristóbal*

THANKS EMPRESAS AMIGAS

We already have 26 Empresas Amigas. Thanks to these responsible partners, officers, employees, and all members and donors loyal to Amigos, to have confidence in our project.

